

Григорьева Надежда Олеговна

канд. филол. наук, доцент

Березовская Елена Викторовна

студентка

ФГАОУ ВО «Южный федеральный университет»

г. Ростов-на-Дону, Ростовская область

КРЫЛАТЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ СО СФЕРОЙ-ИСТОЧНИКОМ «СОВЕТСКОЕ КИНО»

Аннотация: в представленной статье авторами анализируются кинотексты советского периода как сфера-источник крылатых выражений, определяется набор классифицирующих критериев для данной сферы.

Ключевые слова: крылатые выражения, текст, кинотекст.

Как известно, крылатые выражения – особая образная единица, статус которой определяется исследователями по-разному. Часть исследователей включает крылатые слова и выражения в состав фразеологизмов, относя их к фразеологическим выражениям. Часть – выделяет подобные единицы как особые, используя по отношению к ним термин «крылатизмы» [2]. Часть рассматривает их в составе такого типа прецедентных феноменов, как прецедентные высказывания. Каждый из подходов опирается на тот или иной набор признаков, однако не позволяет создать комплексное непротиворечивое описание этого класса единиц. Для создания такого описания необходимо использовать интеграцию подходов. В тексте крылатые выражения выполняют такие функции как когнитивная, коммуникативная, прагматическая, эстетическая; внутри каждой из функций выделяются разновидности. Таким образом, крылатые выражения могут быть описаны как устойчивые образные единицы, которые характеризуются закрепленной системой знаний и представлений, а также ассоциаций, используемые в коммуникативном пространстве, как правило, для оценки явления, признака, действия, ситуации.

Кинотексты рассматриваются в лингвистике как особый тип креолизованных текстов [1], на наш взгляд, их можно определить и как особую разновидность вторичных текстов, сформированных и формирующихся на основе множественности интерпретаций. Это свойство детерминирует способность кинотекстов регулярно выступать как сфера-источник крылатых выражений. Избирая кино и соответственно кинотексты в качестве единой сферы-источника крылатых выражений, можно выделить в ее составе особые разновидности сферы-источника на основе времени создания кинофильма/кинотекста (хронологический критерий); жанра (жанровый критерий – мелодрама, драма, комедия и т. д.); а также автора (режиссера). Эти группы могут рассматриваться именно как сферы-источники, так как обладают значительным объемом. Каждая из таких сфер обладает относительно стабильным составом кинотекстов, но представляет собой открытую систему. При таком подходе можно говорить о советском кино как особой сфере-источнике крылатых выражений, в которой можно выделить образуемые на пересечении сфер-источников (с учетом указанных критериев) субсферы-источников, например, комедии Л. Гайдая, комедии Г. Данелия и т. д. Указанные субсфераы выступают как регулярный и продуктивный источник крылатых выражений. Кинотексты Л. Гайдая могут рассматриваться одновременно и как сфера-мишень и как сфера-источник крылатых выражений, однако регулярно они функционируют именно как сфера-источник оригинальных крылатых выражений, либо как актуализатор ранее существовавших единиц, для которых закрепляются в той или иной части русского культурного пространства как сфера-источник на основе прогнозируемых ассоциаций (он слишком много знал, куй железо, не отходя от кассы; не виноватая я... и др.). Крылатые выражения со сферой источником «советское кино» разнообразны по своей семантике и структуре. Специфика семантики крылатых выражений как класса единиц состоит в наличии облигаторного оценочного компонента. Этот компонент может обладать закрепленной негативной или позитивной оценочностью, но может быть и амбивалентным, то есть оценка стабилизируется в контексте с учетом коммуникативной ситуации. В зависимости от адресованности оценки можно выделить

группы крылатых выражений, которые репрезентируют самооценку, оценку персонажа автором, оценку персонажа другим персонажем; оценку ситуации. При использовании в других коммуникативных сферах адресованность оценки может изменяться. Семантика крылатого выражения определяется как коммуникативной ситуацией в кинотексте, так и той, в которой и/или которых это выражение употребляется, а также степенью известности этого выражения, а соответственно и сферой использования. Наиболее известные крылатые выражения (относящиеся к национальному уровню прецедентности) используются в большем числе сфер коммуникации, могут быть связаны с большим числом сфер-мишеней, что, в свою очередь, обеспечивает изменения в семантике (например, развитие новых значений). В качестве коммуникативных сфер выступают художественные тексты, тексты масс-медиа и соответствующие дискурсы, а также бытовой дискурс. В качестве сфер-мишеней выступают традиционные для русской лингвокультуры сферы «человек», «социум», а также субсфера и группы в их составе: «мужчина»/«женщина»; «семья»/«брак»; «любовь»/«дружба»; «досуг», как особую субсферу, на наш взгляд, можно рассматривать «застолье». По структуре крылатые выражения представляют собой различные синтаксические конструкции: от простого предложения до сочетания предложений, которые могут быть рассмотрены и как собственно текст, и как микротекст, входящий в текст большего объема

Список литературы

1. Слышик Г.Г. Кинотекст (опыт лингвокультурологического анализа) / Г.Г. Слышик, М.А. Ефремова // Поэтика. История литературы. Кино. – М.: Водолей Publishers, 2004. – 153 с.
2. Шулежкова С.Г. Крылатые выражения русского языка, их источники и развитие. – М.: Азбуковник, 2001. – 288 с.